



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO XUAN DIEN
Last Middle First
Current Address: Ấp An Bình an Xã Hiệp Thành Huyện Đức Thọ Cẩm Sơn
Date of Birth: 8/4/1934 Place of Birth: Nghĩa Hiệp
Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5/9/75 To 8/22/81
Years: _____ Months: _____ Days: _____
3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. . ADDITIONAL INFORMATION :

Sài Gòn, ngày 15 tháng 11 năm 1989.

Kính thăm ông, Bà và gia đình.

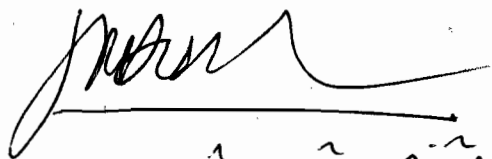
Bởi kính gửi ông, Bà và gia đình ông,
Bà cũng gửi gắm lời kính thăm và cầu
chúc ông, Bà một lễ Giáng Sinh vui tươi và
năm mới hạnh phúc thành thien.

Phần gia đình tôi nhớ ơn hai hiền tại
cung kính. ~~Thường, những ít vui vẻ và~~
~~khó khăn nhiều vẫn đi.~~

Chúa Bà! Qua các lần nghe đài và
nhờ bạn cho địa chỉ của Bà, nên tôi
biết ít bằng chữ này song trước là kính
thăm gia đình Bà và sau tôi cũng xin Bà
vui lòng chuyển dùm tôi các giấy tờ của tôi
kèm theo thư này cũng nhờ Bà can thiệp
với chính phủ Hoa Kỳ cho gia đình tôi
được ghi tên vào Danh Sách các Sĩ quan
đã chế độ cũ đã học tập cải tạo được song
định cư tại Hoa Kỳ.

Kính mong Bà thường giúp cho gia đình
tôi và thành kính cảm tạ Bà. Nếu có thể xin
Bà cảm phiền bớt chút thì giờ trả lời cho
tôi theo địa chỉ của tôi ghi trong đơn hay
ngài bị thư này.

Kính chào Bà,



Ngô Xuân Diên.

*Tôi học tập cải tạo tại Trại
A-30 Quy Hóa, Phú Khánh từ 09-5-75
đến 22-6-81. Gặp ra Trại bầu Churchill,
~~tôi đi xuất bản năm 1985 từ đó~~
đã thất lạc, nên chỉ còn bầu phụ
hồi mộ, kính mong Bà thông cảm
cho.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 250029941

Họ tên: NGÔ XUÂN DIỄN



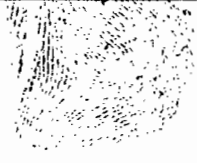
Sinh ngày: 04-8-1934

Nguyên quán: Nghĩa hiệp

Nghĩa chung, Hà nam ninh

Nơi thường trú: Hiệp thành

Đức trọng, Lâm đồng

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: không có	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo chàm C2CM trên sau dưới mắt trái	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 09 tháng 9 năm 1988	
		NGÂN SÁCH CÔNG TRƯỜNG TY CÔNG AN  Đã Linh	

NOVEMBER 14th, 1989

TO : THE DIRECTOR THE ODP OFFICE
127 BANJABHUM BUILDING
SOUTH SATHORN ROAD
BANGKOK 10120
THAILAND

Dear Sir,

I undersigned NGO XUAN DIEN Sex : Male
Date and place of birth : August 4th, 1934
Residence address : Binh-An Hamlet - Hiep Thanh Village
Duc Trung District - Lam Dong Province.

Mailing address : The same
Usual occupation : Farmer
Religion : Catholic

Before April 30th, 1975 :

Military Unit : **Tuyên Đức** - **Military Sector** - **AP0 4957**
- Rank : **Captain** **Serial number** : **34B/ 083268**

After April 30th, 1975 :

Re-educated in detention Camp from : May 9th, 1975 to
June 22nd, 1981

Released from camp : After 6 years and one month.

Due to the present difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under the Program of the re-educated prisoners who were released from detention camp prescribed by the Orderly Departure Program to Immigrate to the United States of America for the purpose of seeking a new life.

FOLLOWING ARE MY RELATIVES TO BE ACCOMPANIED ME TO THE USA.

No	FULL NAME	Date of birth	Relation	Address in Vietnam
01	NGUYỄN THỊ THANH LÂM	15/8/1937	Wife	Định An Hamlet, Hiệp Thành Village, Đức Trọng District, Lâm Đồng Province.
02	NGO THỊ XUÂN DUNG	10/10/1957	Daughter	-id-
03	NGO KIM THIÊN	24/4/1971	Son	-id-
04	NGO XUÂN THANH	21/3/1973	Son	-id-
05	NGO XUÂN HOÀNG	25/01/1975	Son	-id-

Your consideration on the above to help me and my family will be highly appreciated.

Respectfully yours,

NGO XUAN DIEN

5-10-1967 (GRT)

GIẤY RA TRAI

— Căn cứ chỉ thị số: 205/TPg ngày 22-8-1977 của Thủ tướng Chính phủ, Thông tư liên Bộ Nội Vụ — Quốc phòng số: 07/TLĐL ngày 29-12-1977 về việc xét tha đổi trọng là sĩ quan, binh lính và nhân viên ngũ quân ở các đơn vị phía Nam hiện đang bị TTGDCT do Tác giả đơn báo Đ. S. S. N. M. N. F. quân.

— Căn cứ quyết định số: 2268/QĐ-TTg ngày 09 tháng 07 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ và Quyết định của Ủy ban nhân dân tỉnh Lào Cai về việc

1 -- Nay cấp giấy ra trận cho anh, chị, cô, bác, bạn đi.

— Họ và tên: NGUYỄN VĂN AN — Ngày tháng năm sinh: 15/05/1985 — Nơi ở: Thị trấn Tân Lập, Huyện Tân Lập, Tỉnh Bình Định —

— Họ tên "bình giả":

-- Sinh ngữ 4 Tiếng 3 năm 1984

Sinh quán: Đà Nẵng - Đà Nẵng

Trên sân: 18 sân bóng chuyền 2 đội.

— Quoc gia: 1921 - 1924 — Jan: 1922

Tên giáo viên: Đỗ Văn Quý - Ngày tháng:

* Cấp bậc, chức vụ trước khi đi NGCT: Danh dự - y tá Aeron Fiedler²

Ngày in báo hoặc Tờ rơi: 2-3-1945

- Nay về các trẻ tại đây đều khỏe, các cô chú và ông bà đều khỏe. Mọi người đều khỏe.

Đ. Khi về đến phòng ở trong tư dinh hầu nhà Nguyễn Đức này với tỳ Dao
mình đến địa phương bắt các tên, rồi bắt tin cần thiết đăng ký họ tên, sắp xếp
công việc như sau, làm địa phương, sự quản lý của dân số phải thi hành theo
chế thời gian. 12/ tháng.

Phê. Khánh, ngày 22 tháng 6 năm 1984.

Lưu (ay) ngón nhỏ phải

[illegible]

DATE: 12/15/77
TIME: 10:00 AM

Depth 11: 55

18, 19

Bob Smith

FROM: NGÔ-XUÂN-DIÊN
ẤP ĐINH AN - XÃ HIỆP THANH
HUYỆN ĐỨC TRỌNG - TỈNH LÂM ĐỒNG
SOUTH VN

AVION

DEC 0 1989

TS
Lg

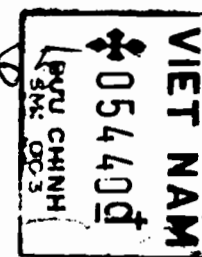
DEC 0 1989



PAR AVION VIA AIR MAIL

KHUC MINH THO
PO BOX 5435
ARLINGTON
VA 22205-036

USA
4



C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form 12/20/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

EXIT VISA # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO XUAN DIEN
Last Middle First

Current Address: đi 4 - An Sinh An - Hiệp Thành - Quận 9 - LÂM ĐỒNG

Date of Birth: 08-04-1934 Place of Birth: Nam Định

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-09-75 To 06-22-1981
Years: 06 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Đalat, ngày 22 tháng 02 năm 1990.

Hình thức Ông, Bà cả gái duyên.

Thờ của Ông Bà đẻ ngày 20-12-1989 gởi cho gia đình tôi. Chứng tỏ đã nhận được ngày 23-10-1990. Gia đình chúng tôi thành kính cảm tạ tấm lòng quý báu của ông, bà đã chẳng quản công việc bận rộn mà còn bắt chắt thì giờ công việc để liên tục thăm gia đình tôi, cũng chỉ giải cho chúng tôi các việc cần thiết trong việc lập hồ sơ xin đoàn tụ tại nước ngoài.

Gia đình chúng tôi gởi lời kính thăm lại sâu sắc ông, bà cũng gia quyến luôn vui tươi hạnh phúc cả đạt được một sự may mắn như ý muốn.

Hôm theo thư này chúng tôi xin phép được gởi đến Bà hồ sơ của gia đình tôi liên quan đến việc kính xin Bà tỏ lòng rộng lượng, bao quát an thiệp cũng chính phủ Hoa Kỳ cho gia đình tôi được phép định cư tại nước Mỹ như bao gia đình người Việt Nam khác hiện đang sinh sống tại đó.

Ở Việt Nam, chúng tôi cũng đã lập đầy đủ hồ sơ và hình của toàn gia đình tôi lên chính phủ Việt Nam (theo biên lai thu tiền lệ phí Hồ chiếu lần I số 15302/BL ngày 18-9-89 của Sở Công an tỉnh Lâm Đồng). Đalat đề xin cho phép gia đình tôi được xuất cảnh đi định cư tại Hoa Kỳ giống như toàn bộ hồ sơ mà chúng tôi gởi sang Bà xem theo thư này.

Trong tập hồ sơ này, có bản photo giấy ra khai của tôi. Khi lei mở tôi là bạn sắc, con bạn chính, khi tôi đi xuất biên năm 1985 bị bắt tôi đã bị cả bị từ lần II thêm 02 năm (bản sắc Linh Chu định kèm).

Còn đề Hồ Khẩu, gia đình tôi hiện mang 02 giấy chứng nhận Hồ Khẩu, lý do trước kia gia đình ở Đalat, sau ngày 30-4-75 tôi bị tập trung học tập, gia đình có lệnh đi cũng kính tế một, những chỉ có 3 cháu hai lớn làm nông trước thì các cháu đi ra chúng xin nhập khẩu tại nơi thường trú còn lại là đơn bà con gởi cả về rồi đi không được nên cần mang hồ khẩu ở Thành phố Đalat. Gia đình tôi gồm 12 người, những xin đi theo tôi.

chỉ có một lần gặp nhau ở 3 nhà này nhờ theo
hàng gạo khai sinh cũ hình gì xem theo đây. Lẽ
còn lại không đi tới nhiều lý do đi là các vấn
đề khác nữa mà tôi xin thỉnh bày để ông
thông cảm.

Cuối thư gia đình tôi một lần nữa nguyền
chứa ông. Bà cả loan gia luôn cúi chào. Nhân lúc
thư này cả bà đi. Kính xin ông, Bà đừng lòng
kết cái cũng xin ông. Bà hết thật tôi gửi thư
cho gia đình. Chắc là biết đi chắc tôi đi
gặp lắm. Hàng nhà gia đình cũng là cũng
mong muốn, nên ông. Bà hết không có gì
ngại, thì xin ông. Bà gởi cho chúng tôi. Xin một
tấm hình của Bác. Gia đình ông. Bà để chúng
tôi làm kỷ niệm cả cũng là để ghi nhớ công ơn
của gia đình ông. Bà đừng mong muốn nhất của
gia đình tôi. Kính này, lời chào thăm đến
Kính chào gia đình ông. Bà lại từ biệt. Ông
Bà hiện sự thế.

Trân trọng kính chào ông, Bà.

Hết các bài tập từ trước

Kính ông, Bà cảm ơn gởi cho tôi xin chào
mọi người. Hàng các bạn cấp trung học (tên là II)
và các bạn, chúng tôi gởi lại cả hàng
chúng các loại thuốc chế độ của. Có một
đồ thuốc này là dầu ngựa, Bơ 4-75 →

Nguyễn

Ngô Xuân Dân

* Cháu Ngô Xuân Hồng chưa đi tuổi làm chiến sĩ
Nhân dân. Do đó cháu ở cơ bản sao.

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONER'S FAMILY
VIETNAMESE POLITICAL PRISONER'S DATA (OUT OF CAMP)

-----o000o-----

- 1) Full name of information provider : NGO XUAN DIEN
- 2) Naturalization certificate : No. 250329941 issued September 9th, 1988
- 3) Present address : Dinh An Hamlet, Hiệp Thanh Village - Đức Trọng District, Lâm Đồng Province.
- 4) Relationship : The prisoner himself
- 5) Full name of ex. Political prisoner : NGO XUÂN DIÊN
- 6) Date and place of birth : August 4th, 1934
Liều Đề Village, Trục Ninh District
Nam Định Province.
- 7) Position / Rank/ Serial Number : 34B/083268 Company Commander
Captain
- 8) Last position / Unit of service : Company commander /Tuyên-
Đức Military Sector : APO 4957)
- 9) Being under arrest : May 9th, 1975
- 10) Being released : June 22nd, 1981
- 11) Present mailing address of political prisoner in Vietnam :
Dinh An Hamlet, Hiệp Thanh Village, Đức-Trọng District,
Lâm Đồng Province.

- 12) Full names, date of birth and place of birth of political/
exprisoner's immediate relatives (father and mother included)

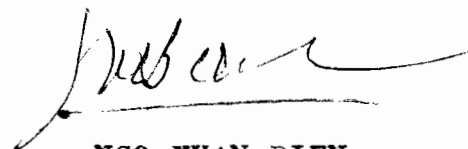
No	Full name	Date of birth	Relationship	Address in Vietnam
01	NGUYỄN THỊ THANH LÂM	15/8/1937	Wife	Dinh An Hamlet, Hiệp Thanh Village, Đức Trọng District, Lâm Đồng Province.
02	NGO THỊ XUÂN DUNG	10/10/1957	Daughter	-id-
03	NGO KIM THIÊN	24/4/1971	Son	-id-
04	NGO XUÂN THANH	21/3/1973	Son	-id-
05	NGO XUÂN HOÀNG	25/01/1975	Son	-id-

- 13) Have you any application submitted for family reunification :

N O N E

- 14) Wishes : We hope a favourable consideration from American
Government to our case so that we could settle in U.S.A. early.

Signature of information provider
(Being the prisoner himself)



NGO XUAN DIEN

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONER'S FAMILY
VIETNAMESE POLITICAL PRISONER'S DATA (OUT OF CAMP)

-----o000o-----

- 1) Full name of information provider : NGO XUAN DIEN
- 2) Naturalization certificate : No. 250329941 issued September 9th, 1988
- 3) Present address : Dinh An Hamlet, Hiệp Thành Village - Đức Trọng District, Lâm Đồng Province.
- 4) Relationship : The prisoner himself
- 5) Full name of ex. Political prisoner : NGO XUAN DIEN
- 6) Date and place of birth : August 4th, 1934
Liễu Đề Village, Trục Ninh District
Nam Định Province.
- 7) Position / Rank/ Serial Number : 34B/083268 Company Commander
Captain
- 8) Last position / Unit of service : Company commander /Tuyên-Đức (Military Sector : APO 4957)
- 9) Being under arrest : May 9th, 1975
- 10) Being released : June 22nd, 1981
- 11) Present mailing address of political prisoner in Vietnam :
Dinh An Hamlet, Hiệp Thành Village, Đức-Trọng District,
Lâm Đồng Province.

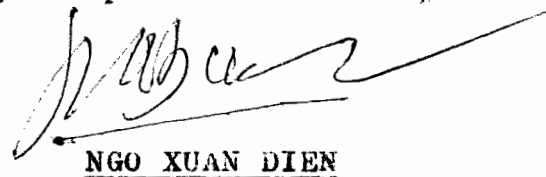
- 12) Full names, date of birth and place of birth of political/ ex-prisoner's immediate relatives (father and mother included)

No	Full name	Date of birth	Relation ship	Address in Vietnam	xp
01	NGUYỄN THỊ THANH LAM	15/8/1937	Wife	Dinh An Hamlet, Hiệp Thành Village, Đức Trọng District, Lâm Đồng Province.	
02	NGO THỊ XUÂN DUNG	10/10/1957	Daughter	-id-	
03	NGO KIM THIEN	24/4/1971	Son	-id-	
04	NGO XUAN THANH	21/3/1973	Son	-id-	
05	NGO XUAN HOANG	25/01/1975	Son	-id-	

- 13) Have you any application submitted for family reunification :
N O N E

- 14) Wishes : We hope a favourable consideration from American Government to our case so that we could settle in U.S.A. early.

Signature of information provider
(Being the prisoner himself)


NGO XUAN DIEN

33. 35.2 / GRT

GIẤY RA TRẠI

76
b

— Căn cứ chỉ thị số: 306/TTg ngày 23-10-77 của Thủ tướng Chính phủ, Thông tư liên Bộ Nội Vụ — Quốc phòng số: 67/TTLL ngày 29-12-1977 về việc xét tha đối tượng là sĩ quan, binh lính và nhân viên ngũ quân ở các tỉnh phía Nam hiện đang bị TTGDCT do Đoàn trưởng Đoàn 100, Trung đoàn Thủ Đức quản lý.

— Căn cứ quyết định số: 269/ĐKĐ-CĐ-VN ngày 29-12-1977 của Ủy ban Quân sự Thủ Đức Quyết định tha đối tượng chấp hành cải tạo ra khỏi trại.

1 — Nay cấp giấy ra trại cho anh chị có tên sau đây:

— Họ và tên: Nhơn Xuân Sơn — Bí danh:

— Họ tên thường gọi:

— Sinh ngày 4 tháng 8 năm 1934

— Sinh quán: Điền Mỹ, xã Mỹ An, huyện Thủ Đức

— Trú quán: 18 Đường 1, phường Thủ Đức, Quận Thủ Đức

— Quốc tịch: Việt - Nam — Dân tộc: Khmer

— Tôn giáo: Thiên Chúa giáo — Đảng phái:

— Đã học, chức vụ trước khi bị TTGDCT: Đã học yêu cầu viên trưởng

— Nay bị bắt hoặc TTGDCT: 2-8-1975

— Nay về cư trú tại: Đã về quê, xã Mỹ An, huyện Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh

2 — Khi về địa phương chúng tôi phải xuất trình Quyết định này với Ủy Ban nhân dân địa phương để họ làm thủ tục cấp giấy đăng ký hộ khẩu, sắp xếp công việc làm ăn, làm đầy đủ các sổ sách, chứng minh và phải thi hành luật pháp

chức thời gian 12 tháng.

Phủ Khánh, ngày 21 tháng 6 năm 1981

Lưu tại Sở An ninh

Đã, tên, chữ ký
người cấp giấy

Đã, tên, chữ ký
người cấp giấy

Đã, tên, chữ ký

Đã, tên, chữ ký

Hành văn số:

Lưu tại:

MEMORANDUM 14th, 1989

TO : THE DIRECTOR THE ODP OFFICE
127 BANJARHUM BUILDING
SOUTH SATHORN ROAD
BANGKOK 10120
THAILAND

Dear Sir,

I undersigned NGO XUAN DIEN Sex : Male
Date and place of birth : August 4th, 1934
Residence address : Binh-An Hamlet - Hiệp Thành Village
Đức Trọng District - Lâm Đồng Province.

Mailing address : The same
Usual occupation : Farmer
Religion : Catholic

Before April 30th, 1975 :

Military Unit : Tuyển Đức - Military Sector - APO 4957
- Rank : Captain Serial number : 34B/ 083268

After April 30th, 1975 :

Re-educated in detention Camp from : May 9th, 1975 to
June 22nd, 1981

Released from camp : After 6 years and one month.

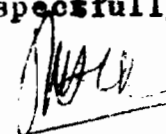
Due to the present difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under the Program of the re-educated prisoners who were released from detention camp prescribed by the Orderly Departure Program to Immigrate to the United States of America for the purpose of seeking a new life.

FOLLOWING ARE MY RELATIVES TO BE ACCOMPANIED ME TO THE USA.

No.	FULL NAME	Date of birth	Relation	Address in Vietnam
:01 :	NGUYEN THI THANH LAM	: 15/8/1937:	Wife	: Binh An Hamlet, Hiệp Thành Village, Đức Trọng District, Lâm Đồng Province.
:02 :	NGO THI XUAN DUNG	: 10/10/1957:	Daughter	: -id-
:03 :	NGO KIM THIEN	: 24/4/1971:	Son	: -id-
:04 :	NGO XUAN THANH	: 21/3/1975:	Son	: -id-
:05 :	NGO XUAN HOANG	: 25/01/1975	Son	: -id-

Your consideration on the above to help me and my family will be highly appreciated.

Respectfully yours,


NGO XUAN DIEN

HÔN-THỦ BẠC

Số hiệu 12
(1)

Người chồng: (tên, họ)	NGÔ-XUÂN-DZINH
Nghề-nghiep:	Buôn-bán
Sanh tại:	Làng Liêu-Vô, Trực-Minh, Tỉnh Nam-Linh
Sanh ngày:	Mồng bốn tháng tám năm một ngàn chín trăm ba mươi bốn (4-8-1934)
Cư-trú tại	Làng Phước-Qủa, Hương-Hỷ, Thừa-Thiên
Cha chồng: (tên, họ, sống chết phải nói)	NGÔ-VĂN-PHAN
mấy tuổi:	"
Nghề-nghiep	"
Cư trú tại:	"
Mẹ chồng: (tên, họ, sống chết phải nói)	LINH-THỊ-NHONG (Xuất-nghĩa)
Mấy tuổi	Bốn mươi tư tuổi (44)
Nghề-nghiep	Buôn bán
Cư trú tại	Nouvelle Hébrides
Chủ hôn bên trai: (Họ tên) MAY TUOI	ÔNG-VIỆT-XUÂN MAY TUOI
Nghề-nghiep	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên
Người vợ: (tên, họ)	NGUYỄN-THỊ THẠCH-LÂN
Vợ (chánh hay vợ thê)	Vợ chánh
Nghề nghiệp:	Nội trợ
Sanh tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên
Sanh ngày	Mười lăm, tháng tám, năm một ngàn chín trăm ba mươi bảy.
Cư-trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên
Cha vợ: (tên, họ, sống chết phải nói)	NGUYỄN-VĂN-BÁO (sống)
Mấy tuổi:	Ba mươi tám tuổi (38)
Nghề nghiệp:	quân nhân QĐ. 4.274
Cư-trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.

(1) Lễ chưa đề
lược-biên án tòa
cải giấy hôn-thủ lại

Mẹ vợ	NGUYỄN-THỊ-VĂN (sống)
(tên họ, sống chết phải nói)	
Mấy tuổi:	Bốn mươi bốn tuổi (44)
Nghề-nghiệp:	Buôn bán
Cư trú tại:	Làng Phước-Quần, Hương-Thủy, Thừa-Thiên
Con-hôn bên gái:	NGUYỄN-VĂN-BẢO
(tên, họ)	
Mấy tuổi:	Ba mươi tám tuổi (38)
Nghề-nghiệp:	Quản nhân KBC. 4179
Cư-trú tại:	Làng Phước-Quần, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.
Người làm mai:	TÔNG-VIỆT-KHẠNH
(tên họ)	
Mấy tuổi:	Bốn mươi tám tuổi (48)
Nghề nghiệp	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Quần, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.
Ngôi cưới:	Mai mười chín, tháng ba, năm 1977.
Ngày khai:	Ngày mồng hai, tháng 4 năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy.
Vợ chồng có thời nhận con từ	"
sinh lên con chánh thức	"
không?	"
Họ tên, ngày sinh con	"
sinh của mỗi con từ	"
nhận làm con chánh thức:	"
Người làm chứng thứ nhất:	NGUYỄN-VĂN-TRÍ
Mấy tuổi:	Bốn mươi tám tuổi
Nghề nghiệp:	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Quần, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.
Người chứng thứ nhì:	NGUYỄN-VĂN-BẢO
(tên họ)	
Mấy tuổi:	Bốn mươi bảy tuổi.
Nghề nghiệp:	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Quần, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.

Làm tại Thủy-Quốc, ngày 1/4 1977.

Vợ chồng	Mai-hôn	Cha mẹ hai bên
NGUYỄN-THỊ-THANH-LÂM	TÔNG-VIỆT-KHẠNH	NGUYỄN-VĂN-THAN
		DINH-THỊ-NHUNG
		NGUYỄN-VĂN-BẢO
		PHẠM-THỊ-MIÊN
Hở-tại,	Chủ hôn,	Chứng chứng
	TÔNG-VIỆT-KHẠNH	NGUYỄN-VĂN-TUY
	NGUYỄN-VĂN-BẢO	NGUYỄN-VĂN-TRÍ.

PHẢI BIẾT. — Chỗ trống không dùng thì phải kẻ một nét

Chứng nhân chữ ký của ông Đại Diện xã Thủy-Quốc ngày 6.7.77

QUẢN-TRƯỞNG QUẬN HƯƠNG-THỦY

(Handwritten signatures and stamps follow)

HÔN-THỦ BẠC

Số hiện 12
(1)

Người chồng:	NGÔ-XUÂN-DZIMM
(tên, họ)	
Nghề-nghiep:	Buôn-bán
Sanh tại:	Làng Liêu-Đỗ, Truoc-Ninh, Tỉnh Nam-Dinh
Sanh ngày:	Mồng bốn tháng tám năm một ngàn chín trăm ba mươi bốn (4-8-1934)
Cư-trú tại	Làng Phước-Quả, Hương-Thuỷ, Thừa-Thiên
Cha chồng:	NGÔ-VĂN-PHAN
(tên, họ, sống chết phải nói)	
mấy tuổi:	"
Nghề-nghiep	"
Cư trú tại:	"
Mẹ chồng:	ĐINH-THỊ-NHUNG (Xuất-nghai)
(tên, họ, sống chết phải nói)	
Mấy tuổi	Bốn mươi tư tuổi (44)
Nghề-nghiep	Buôn bán
Cư trú tại	Nouvelle Hébrides
Chủ hôn bên trai:	TÔNG-VIỆT-KHOANH
(Họ tên)	
mấy tuổi	Bốn mươi tám tuổi (28)
Nghề-nghiep	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Quả, Hương-Thuỷ, Thừa-Thiên
Người vợ	NGUYỄN-THỊ THANH-LÂM
(tên, họ)	
Vợ (chánh hay vợ thứ)	Vợ chánh
Nghề nghiệp:	Nội trợ
Sanh tại:	Làng Phước-Quả, Hương-Thuỷ, Thừa-Thiên
Sanh ngày	Mười lăm, tháng tám, năm một ngàn chín trăm ba mươi bảy.
Cư-trú tại:	Làng Phước-Quả, Hương-Thuỷ, Thừa-Thiên
Cha vợ:	NGUYỄN-VĂN-BÁC (sống)
(tên, họ, sống chết phải nói)	
Mấy tuổi:	Ba mươi tám tuổi (38)
Nghề nghiệp:	quân nhân RBC. 4.179
Cư-trú tại:	Làng Phước-Quả, Hương-Thuỷ, Thừa-Thiên

(1) Lễ chưa đề
truyề-biên án tòa
cải giấy hôn-thủ lại

Mẹ vợ	PHẠM-THỊ-MẾN (sống)
(tên họ, sống chết phải nói)	
Mấy tuổi:	Bốn mươi bốn tuổi (44)
Nghề-nghiep:	Buôn bán
Cư trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên
Cháu-hôn bên gái:	NGUYỄN-VĂN-BẢO
(tên, họ)	
Mấy tuổi:	Ba mươi tám tuổi (38)
Nghề-nghiep:	Quản nhân KPC. 4179
Cư-trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.
Người làm mai:	TÔNG-VIỆT-KHANH
(tên, họ)	
Mấy tuổi:	Bốn mươi tám tuổi (48)
Nghề nghiệp	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.
Ngày cưới:	Hai mươi chín, tháng ba, năm 1957.
Ngày khai:	Ngày mồng hai, tháng 4 năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy.
Vợ chồng có thai nhận con từ	"
sinh làm con chánh thức	"
không ?	"
Họ tên, ngày sinh, nơi	"
sinh của mỗi con từ sinh	"
nhận làm con chánh thức:	"
Người làm chứng thứ nhất:	NGUYỄN-VĂN-TUY
Mấy tuổi:	Bốn mươi tám tuổi
Nghề nghiệp:	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.
Người chứng thứ nhì:	NGUYỄN-VĂN-TRÍ
(tên họ)	
Mấy tuổi:	Bốn mươi bảy tuổi.
Nghề nghiệp:	Buôn bán
Cư-trú tại:	Làng Phước-Qủa, Hương-Thủy, Thừa-Thiên.

Làm tại Thủy-Phước, ngày 3/4/ 1957.

Vợ chồng, Mai-hôn
NGUYỄN-THỊ-THANH-LÂM **TÔNG-VIỆT-KHANH**

Hộ-lại,

Chủ hôn,
TÔNG-VIỆT-KHANH
NGUYỄN-VĂN-BẢO

Cha mẹ hai bên,
NGÔ-VĂN-PHAN
DINH-THỊ-NHUNG
NGUYỄN-VĂN-BẢO
PHẠM-THỊ-MẾN
 Nhận chứng,
NGUYỄN-VĂN-TUY
NGUYỄN-VĂN-TRÍ.

PHẢI BIẾT. — Chỗ trống không dùng thì phải kẻ một nét.

6-7-64
Quand...

Đang...

Chứng nhân chữ ký của ông Đại Diện
 xã Thủy-Phước
 Hương-Thủy, ngày 6-2-64
 QUẢN-TRƯỞNG QUẬN HƯƠNG-THỦY

Mẫu số AK:

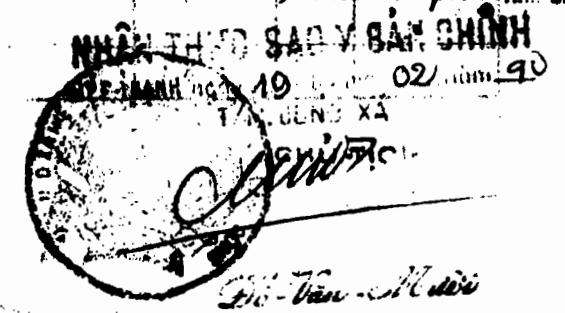
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

BẢN SAO

Giấy Chứng Nhận

Số 211E

Họ và tên chủ hộ: NGÔ XUAN LONG
Số nhà: ĐƯỜNG AN
Đường phố: HIỆP TINH
Thị xã, Quận, Thành phố thuộc Tỉnh: ĐỨC TRUNG
Tỉnh, Thành phố: LẦN ĐÔNG



Ngày... tháng... năm 19...
P. TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đồng dấu, ghi rõ họ tên)

Trần Văn Công

Đỗ Văn Mười

[illegible]

Mẫu số AK:

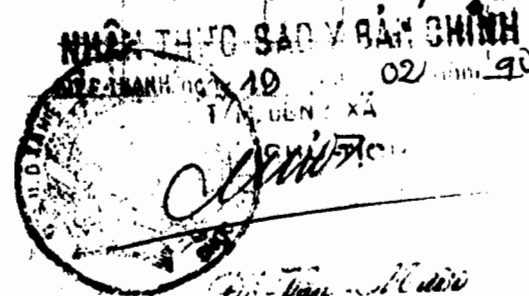
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

BẢN SAO

Giấy Chứng Nhận

Số 211E

Họ và tên chủ hộ: NGÔ XUAN LONG
Số nhà: ĐINH AN
Đường phố: HIỆP THỊNH
Thị xã, Quận, Thành phố thuộc Tỉnh: ĐỨC TRUNG
Tỉnh, Thành phố: LÂM ĐỒNG



Ngày..... tháng..... năm 19..

TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

Trần Văn Công

Nhân Khẩu Thường Trú Trong Hộ

[illegible]

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm..... Ký tên đóng dấu	Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm..... Ký tên đóng dấu
Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm.....	Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm.....
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	
Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an	Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an
Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an	Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an

Hình số HK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Ngày 30 Tháng 3

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHẬP KHẨU VÀ QUẢN TRÚ TRONG HỘ

SỐ

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Văn Thanh Lâm

Số nhà: 15 Ngõ (hẻm)

Đường phố: Nhà Chung Quận CAND Phường 3

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh: Đà Lạt

Tỉnh, thành phố: Lâm Đồng

Ngày 12 tháng 9 năm 1988
 Trưởng công an TP. Đà Lạt
 (Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)
 Công an thành phố

NHÂN KHÀU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm..... Ký tên đóng dấu	Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm..... Ký tên đóng dấu
..... Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm.....	 Chuyển đến Từ ngày..... tháng..... năm.....
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	
Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an	Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an
Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an	Nội dung Ngày..... tháng..... năm..... Trưởng công an

Mẫu số HK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Tên gọi 30 Bài 3

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHẬP KHẨU TƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

SỐ

Họ và tên chủ hộ : Nguyễn Thị Thanh Lâm

Số nhà : 15 Ngõ (hẻm)

Đường phố : Khố Chung Đền CAND Phường 3

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh : Đà Lạt

Tỉnh, thành phố : Lâm Đồng

Ngày..... tháng..... năm.....

Trưởng công an

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

BỘ NỘI VỤ
Công an tỉnh Lâm Đồng
Số DS LT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

LỆNH THA

Tôi Trần Xuân
Chức vụ Giám đốc Công an tỉnh Lâm Đồng
Căn cứ quyết định miễn tố số ngày 01 tháng 10 năm 1987
đối với bị can Ngô Xuân Diện
Căn cứ vào pháp luật hiện hành;

RA LỆNH THA

Họ và tên Ngô Xuân Diện Bị danh
Sinh ngày 04 tháng 03 năm 1934
Sinh quán Lưu Khê, Nghĩa Hiệp, Nghĩa Bình, Hà Nam Ninh
Trú quán Kết Thù về: Đình An, Hiệp Thành, Thủ Đức, Bình Dương
Nghề nghiệp
Ông Giám thị trại tạm giam Tỉnh Lâm Đồng
thi hành khi nhận được lệnh này.
Lệnh này gửi đến ông Viện trưởng VKSND Tỉnh Lâm Đồng
 để trường

Đã kết, ngày 01 tháng 10 năm 1987

Viện trưởng Công an tỉnh Lâm Đồng

Nơi nhận

- Ông Viện trưởng VKSND Tỉnh Lâm Đồng để biết, để báo cáo
- Ông Giám thị trại tạm giam Tỉnh Bộ để thi hành
- Ch. Hoàng Thi Trung để biết
- Đường sự khi về trình với Đoàn xã Hiệp Thành
- Lưu hồ sơ



Ngày 28/10/1987

Anh Nguyễn Văn Bền ở xã An Hòa huyện

Đông Anh. Tỉnh Lào Cai

Kính gửi huyện ủy và xã ủy để làm hồ sơ.

Đông Anh ngày 28/10/1987

TRƯỞNG CÔNG AN HUYỆN



Lê Quốc Vinh

BỘ NỘI VỤ
Công an tỉnh Lâm Đồng
Số 05/LT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

LỆNH THA

Tôi Đuôi Xương
Chức vụ Giám đốc Công an tỉnh Lâm Đồng
Căn cứ quyết định miễn tố số ngày 05 tháng 10 năm 1957
đối với bị can Ngô Xuân Diện
Căn cứ vào pháp luật hiện hành:

RA LỆNH THA

Họ và tên Ngô Xuân Diện Bị danh
Sinh ngày 04 tháng 03 năm 1934
Sinh quán Lưu Xá, Huyện Hiệp, Huyện Bình, Hà Nam, Miền Bắc
Trú quán Có thư về: Đình An, Hiệp, Thành, Diên, Trang, Lâm Đồng
Nghề nghiệp
Ông Giám thị trại tạm giam Tỉnh Lâm Đồng
thi hành khi nhận được lệnh này.
Lệnh này gửi đến ông Viện trưởng VKSND Tỉnh Lâm Đồng
 đề trưởng

Bà Lạt, ngày 05 tháng 10 năm 1957

Giám đốc Công an tỉnh Lâm Đồng

Nơi nhận

- Ông Viện trưởng VKSND Tỉnh Lâm Đồng để biết, để báo cáo
- Ông Giám thị trại tạm giam Tỉnh Lữ để thi hành
- Ch. Hoàng Thi. Trung để biết
- Đương sự khi về trình với Đoàn xã Hiệp Thành
- Lưu hồ sơ

Ngày 28/10/1987

Anh: Nguyễn Văn Diên ở xã An Khê huyện
An Khê, Tỉnh Lào Cai.

Kính chuyển vào xã tiếp nhận 6 Lũy rơm 8.

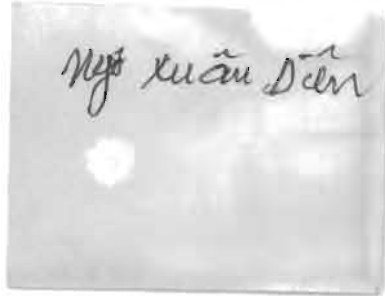
An Khê, ngày 28/10/1987

THƯỜNG CỘNG HUYỆN



Li Quốc Thịnh





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~240029941~~

Họ tên: **NGÔ XUÂN DIỄN**



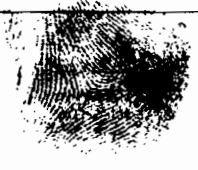
Sinh ngày: **04-8-1934**

Nguyên quán: **Nghĩa hiệp**

Nghĩa hưng, Hà nam ninh

Nơi thường trú: **Hiệp thành**

Đức trọng, Lâm đồng

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo chạm C2CM trên sau đuôi mắt trái	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 09 tháng 09 năm 1988	
		THỦ ĐOÀN CÔNG AN	
		 Phản Linh	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~250329941~~

Họ tên **NGÔ XUÂN DIỄN**



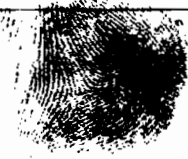
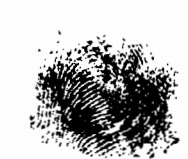
Sinh ngày **04-8-1934**

Nguyên quán **Nghĩa hiệp**

Nghĩa hưng, Hà nam ninh

Nơi thường trú **Hiệp thành**

Đức trọng, Lâm đồng

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
NGÓN TRỎ TRÁI		Sẹo chạm C2CM trên sau đuôi mắt trái	
		Ngày 9 năm 1988 CÔNG TY CÔNG AN  Linh Linh	
NGÓN TRỎ PHẢI			

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Lục sao y bản chánh để tại phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

BỘ TƯ-PHÁP

Số _____

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 15 tháng I năm 1958

TÒA HÒA-GIẢI ĐÔ-THÀNH
SAIGON

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGO XUAN DZIEN

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 15 tháng I hồi 7 giờ 30.

Trước mặt chúng tôi là **HUYNH KHAC DUNG** Thẩm-Phán Tòa Hòa-Giải
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
NGUYEN VAN KHUONG phụ-tá

ĐÁ TRÌNH DIỆN :

- 1.— **NGO VAN TANG**
- 2.— **TRAN VAN MINH**
- 3.— **NGO VAN DICH**

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGO XUAN DZIEN

sinh ngày 04/8/1934 tại Lieu De Nam Dinh con của

O.NGO VAN PHAN (chet) và bà DINH THI NHUNG -

Và duyên-cớ mà **y-** không có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì **su giao thông gian đoạn -**

Mấy nhân-chứng đã xác nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sa-h này cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ hình-luật canh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :



Lục-sao y, ngày 28 tháng 12 năm 1960
Lục-Sự,

GIẤY TIỀN : 5870

BỘ TƯ PHÁP

Số _____

SỞ TƯ PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 15 tháng I năm 1958TÒA HOA-GIẢI ĐO-THÀNH
SAIGON

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGO XUAN DZIEH

Năm một ngàn chín trăm

58

ngày

15

tháng

I

hồi 7 giờ 30.

Trước mặt chúng tôi là

HUYEN KHAC DUNG

Thẩm-Phán Tòa Hòa-Giải

Đô-Thanh Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự

phụ-tá

NGUYEN VAN KHUONG

ĐÁ TRÌNH DIỆN :

1.— NGO VAN TANG2.— TRAN VAN MINH3.— NGO VAN DICH

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGO XUAN DZIEH

sinh ngày 4/3/1934 tại Liêu De Nam Dinh con của

O. NGO VAN PHAN (chết) và bà DINH THI NHUNG -Và duyên-cớ mà
khai-sanh được, là vì

y-

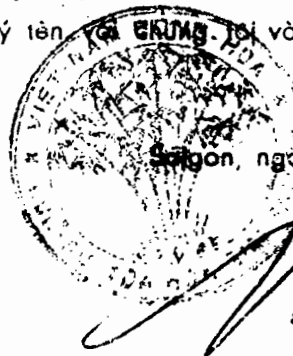
không có thể xin sao-lục

su giac thông gian đoan -

Mấy nhân-chứng đã xác nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ hình-luật canh-cải phạt tội nguy-chứng và việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên và đóng dấu tại và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :



Lục-sao y,

Saigon, ngày

28

tháng

12năm 1960

Lục-Sự

GIẤY TIỀN : 5800



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **200029735**



Họ tên

NGUYỄN THỊ THANH LÂM

Sinh ngày

15-8-1938

Nguyên quán

Hương thủy

Thừa thiên, Huế

Nơi thường trú

15. Nháchung

Đa lạt, Lâm đồng

Dân tộc: kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo chạm C2,5CM trên trước đầu máy trái.	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 10 tháng 6 năm 1978	
		 CÔNG TY CÔNG AN E-T	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 200075733



Họ tên

NGUYỄN THỊ THANH LAN

Sinh ngày

15-8-1938

Nguyên quán

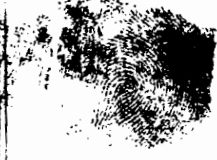
Hương thủy

Thị trấn, Huế

Nơi thường trú

15. Nhachung

Đa Lạt, Lâm đồng

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo chàm C2,5CM trên trước đầu may trái.	
		Ngày 18 tháng 6 năm 1978	
NGON TRỎ TRÁI		NGON TRỎ PHẢI	
		 CÔNG TY CÔNG AN	

BỘ TƯ- PHÁP
SỞ TƯ- PHÁP HUẾ
TÒA SƠ-THẨM HUẾ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Chứng-chỉ Thê vì khai-sanh

Số _____
ngày _____

của NGUYỄN THỊ THANH LAM

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy, tháng tư
ngày Mười lăm hồi 15 giờ.

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn Toại
Chánh-án ở khuyết Toa C-THẨM HUẾ
ngồi tại Văn-Phòng có ông Trần Kiên đi lục sự giúp việc.
Có ông, bà Nguyễn Văn Sao 8 tuổi, nghề nghiệp

Lên nhân trú tại huộc qua Hương-Thuy
thẻ kiểm-tra số A000917 ngày 14-2-55 do Quân

Thanh-nôđáp, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục
khai sanh của NGUYỄN THỊ THANH LAM sanh ngày
15 tháng 8 năm 1937 tại làng huộc qua
huyện Hương-Thuy tỉnh Thừa-Thiên được vì lẽ

do bị thất lạc vì chiến tranh
nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê
sau đây, dẫn đến đề lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) Nguyễn Việt Sang 39 tuổi nghề nghiệp quân nhân
trú tại 1 thường, Hương-Thuy
thẻ kiểm tra số A000890 ngày 4-3-57
do Quân Thanh-nôđ cấp

2) Võ Bi 38 tuổi, nghề nghiệp quân nhân
trú tại Thân phu, Hương-Thuy
thẻ kiểm tra số A004370 ngày 14-2-55
do Quân Thanh-nôđ cấp

3) Lê Lâm 47 tuổi, nghề nghiệp quân nhân
trú tại huộc qua Hương-Thuy
thẻ kiểm tra số A001377 ngày 14-2-55
do Quân Thanh-nôđ cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337
H.V. HÌNH-LUẬT phạt tội nguy chứng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết
biết chắc tên NGUYỄN THỊ THANH LAM
sanh ngày Mười lăm tháng tam

năm một ngàn chín trăm ba mươi bảy (1937)
tại làng huộc qua huyện Hương-Thuy
tỉnh Thừa-Thiên con ông Nguyễn Văn Sao và bà
Thị Lân tại ông, bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin tạo lục giấy khai sinh nói trên được vì

Số hồ sơ thất lạc vì chiến tranh

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47.48 H.V. HỒ - LỘT, lập chứng chỉ thể vì khai - sinh này cho tên NGUYỄN THỊ THANH LAM sinh ngày mười lăm tháng tam năm một ngàn chín trăm

ba mươi bảy (1937)

tại làng Phước qua huyện Hương Tây tỉnh Thừa-Thiên con ông Nguyễn Văn Báo và bà Thị Hên để cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông Lạc-sự sau khi nghe đọc lại.

Lạc-Sự.

Chánh-Án.

MIỀN - THUẬN

Trần kiểm Mai THUẬN NGUYỄN HỒN 38 742 Nguyễn Toại

Những người chứng

Người đứng xin

1º) Nguyễn viết Sang

2º) Võ Bi

3º) Lê Lâm

Nguyễn Văn Báo

Trước họ tại HUE

Ngày 18 tháng 4 năm 1957

Quyển 10 số 1083

Thỏa miễn thuế

CHỖ-SỰ.

Phan Văn Lát

AD 1 TIÊU DAN CHẤM

Chánh Lạc-Sự



Chứng-chỉ Thể và khai-sanh

Số _____
ngày _____

của NGUYỄN THỊ THANH LAM

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy, tháng tư
ngày Mười lăm hồi 15 giờ.

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn Toai
Chánh án Luật Khuyết Toai Sở-THAM HUẾ
ngồi tại Văn-Phòng có ông Trần Kiên Sở lực sự giúp việc.
Có ông, bà Nguyễn Văn Sở tuổi, nghề nghiệp
quân nhân trú tại Thuộc qua Huống-Thuy
thẻ kiểm-tra số A000917 ngày 11-7-55 do Quân
Thanh-nội, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục
khai sinh của NGUYỄN THỊ THANH LAM sinh ngày
22 tháng 8 năm 1937 tại làng Thuộc qua
huyện Huống-Thuy tỉnh Thừa-Thiên được vì lẽ

do bị thất lạc vì chiến tranh
nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê
sau đây, dẫn đến để lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

- 1) Nguyễn Việt Sang, 39 tuổi, nghề nghiệp quân nhân
trú tại Đi là thượng, Huống-Thuy
thẻ kiểm tra số A000890 ngày 4-3-57
do Quân Thanh-nội cấp
- 2) Võ Hi, 8 tuổi, nghề nghiệp quân nhân
trú tại Thân phụ, Huống-Thuy
thẻ kiểm tra số A004370 ngày 14-9-55
do Quân Thanh nội cấp
- 3) Lê Lâm, 47 tuổi, nghề nghiệp quân nhân
trú tại Đi là thượng, Huống-Thuy
thẻ kiểm tra số A001977 ngày 14-7-55
do Quân Thanh-nội cấp

Ba nhân chứng trên đây sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337
H.V. HÌNH-LUẬT phạt tội nguy chứng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết
biết chắc tên NGUYỄN THỊ THANH LAM
sinh ngày Mười lăm tháng tam
năm một ngàn chín trăm ba mươi bảy (1937)
tại làng Thuộc qua huyện Huống-Thuy
tỉnh Thừa-Thiên con ông Nguyễn Văn và bà
Nguyễn Thị đại ông, bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin sao lục giấy khai sinh nói trên được vì lý

Sở bị thất lạc vì chiến tranh

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47.48 H.V. HỘ - LOẠT, lập chứng chỉ thế vì khai - sinh này cho tên NGUYỄN THỊ THANH LAM sinh ngày muoi lam

tháng tam năm một ngàn chín trăm

ba mươi bảy (1937)

tại làng Phước Quả huyện Hương Thọ tỉnh Thừa Thiên

con ông Nguyễn Văn Báo và bà Phạm Thị Mến

để cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông Lục sự sau khi nghe đọc lại.

Lục Sự.

Chánh Án.

MIỀN - THU

Trần Kiêm Mai Thiếu Nguyễn Văn 742 Nguyễn Toại

Những người chứng

Người đứng xin

1º) Nguyễn Việt Sang

2º) Võ Bì

3º) Lê Lâm

Trước hạ tại HUE

Ngày 18 tháng 4 năm 1957

Quyển 10 số 29 số 1083

Thỏa miễn thuế

AD A THƯ DAN CHẤP

Chánh Lục Sự

CHỖ SỰ

Phan Văn Bật

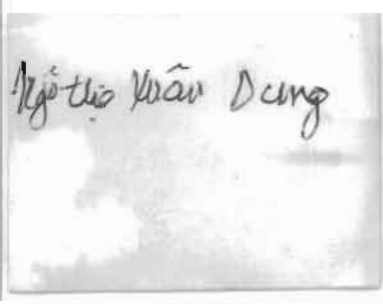
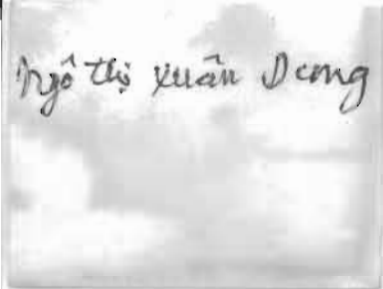




Nguyễn Thị Thanh -
Lâm

Nguyễn Thị Thanh -
Lâm





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~21012073~~

Họ tên **NGUYỄN THỊ XUÂN DUNG**

Sinh ngày **10-10-1957**

Nguyên quán **Thị trấn Phước-**

Huế, Bình Trị Thiên

Nơi thường trú **15 Nhà chung**

Đa Lạt Lâm Đồng



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
NGÓN TRỎ TRÁI		Số chấn CO.8CM trên trước mồm trái	
		Ngày tháng năm 6 năm 1978  TƯỚNG TY CÔNG AN <i>Đức</i> <i>Đức</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **250129734**

Họ tên **NGUYỄN THỊ XUAN DUNG**

Sinh ngày **10-10-1957**

Nguyên quán **Thị trấn Phước-
Hải, Huyện tri thiên**

Nơi thường trú **15 Nhà chung
Đa lat Lâm đồng**



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
		Số chấm CO, SCM trên trước ngón trái	
	NGÓN TRỎ PHẢI	 Ngày 6 tháng 6 năm 1978 TRƯỞNG TY CÔNG AN <i>Đào</i> <i>Đào</i>	

NAISSANCE

BÉA NHỎ - L'ENFANT

Tên Ngô thị Xuân-Dung NAM NỮ
 Nom
 Sinh ngày đồng mười ^{sex} tháng mười ^{age} năm một
 Sanh ngày ngàn chín trăm năm mươi bảy
 Né le
 Tại Thanh hóa Hố Nai, Biên hòa
 A

CON CỦA - FILIATION

Cha Ngô xuân Dziên, hai mươi ba tuổi
 Le père
 Nghề Buôn bán
 Profession
 Trú tại Thanh hóa Hố Nai, Biên hòa
 Domicile
 Mẹ Nguyễn thị Thanh-Lâm, Hai mươi một tuổi
 Le mère
 Nghề Buôn bán
 Profession
 Trú tại Thanh hóa, Hố Nai
 Domicile
 (Số hộ tịch họ thê) Thanh
 Numéro de femme mariée

NGƯỜI KHAI - LE DÉCLARANT

theo lời khai của: dressé sur la déclaration:

Tên Ngô xuân Dziên
 Hai mươi ba Nghề Buôn bán
 Profession
 Thanh hóa, Hố Nai

NGÀY KHAI: Mười bốn tháng mười năm 1957
 NGƯỜI CHỨNG LES TÉMOINS

Trước mặt: En présence de:

Đinh văn Trần

Hai mươi bốn Nghề quân nhân

Thanh hóa, Hố Nai

Ngô văn Rạng

Hai mươi một Nghề quân nhân

Thanh hóa, Hố Nai

At Hố Nai ngày 14 tháng 10 năm 1957
 lc

Người khai
 Le déclarant,

Hộ tịch
 L'Officier de l'Etat Civil,

Chứng:
 Les témoins,

Ngô xuân Dziên

Lê quang ưu

Đinh văn Trần

Ngô văn Rạng

HIỆN TRẠNG HỮU-KÝ

[Handwritten signature and stamp]
 1957

Hội đồng xã nhận thực chữ ký
 của viên Hộ tịch năm 1957
 Hố Nai, ngày 4 - II - 57
 Tổng thư ký



Trice y tae bộ năm 1957
 Hố Nai, ngày 4 - II - 57
 Hộ tịch

[Handwritten signature]

NAISSANCE

MIỆU 1060

ĐƯA NHỎ - L'ENFANT

Tên Ngô thị Xuân-Dung Nữ
 Nom
 Sinh ngày Mùng mười tháng Mười năm Một
 Sanh ngày ngàn chín trăm năm mươi bảy
 Né le
 Tại Thanh hóa "Hố Nai, Biên hòa
 A

CON CỦA - FILIATION

Cha Ngô xuân Dziên, hai mươi ba tuổi
 Le père
 Nghề Buôn bán
 Profession
 Trú tại Thanh hóa Hố Nai, Biên hòa
 Domicile
 Mẹ Nguyễn thị Thanh-Lâm, Hai mươi một tuổi
 La mère
 Nghề Buôn bán
 Profession
 Trú tại Thanh hóa, Hố Nai
 Domicile
 (Chỗ ở chung hay thờ) Thánh
 Lieu d'hab. de femme mariée

NGƯỜI KHAI - LE DÉCLARANT

Lập theo lời khai của: — dressé sur la déclaration:

Tên Ngô xuân Dziên
 Nom
 Tuổi Hai mươi ba Nghề Buôn bán
 Profession
 Trú tại Thanh hóa Hố Nai
 Domicile
 NGÀY KHAI: Mười bốn tháng mười năm 1957
 NGƯỜI CHỨNG — LES TÉMOINS

Trước mặt: — En présence de:

Tên Đinh văn Trần
 Nom
 Tuổi Hai mươi bốn Nghề quân nhân
 Profession
 Trú tại Thanh hóa, Hố Nai
 Domicile
 Tên Ngô văn Rạng
 Nom
 Tuổi Hai mươi một Nghề quân nhân
 Profession
 Trú tại Thanh hóa, Hố Nai
 Domicile

Tại Hố Nai ngày 14 tháng 10 năm 1957
 A le

Người khai
 Le déclarant,

Hộ lại
 L'Officier de l'État Civil,

Chứng:
 Les témoins,

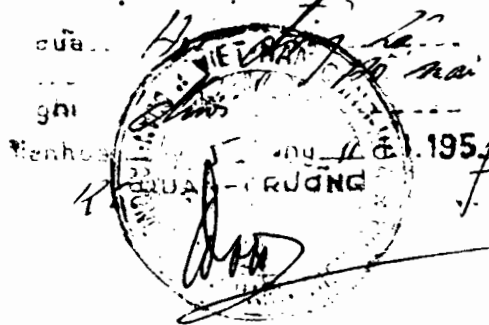
Ngô xuân Dziên

Lê quang đưa

Đinh văn Trần

Ngô văn Rạng

NHẬN TRẬT LƯU-KÝ



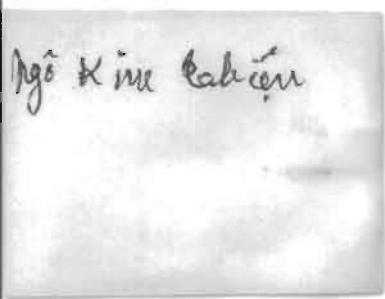
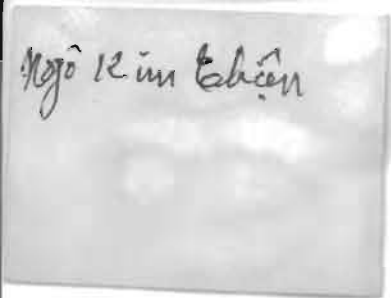
Hội đồng xã nhận thực chữ ký
 của viên Hộ tịch năm 1957
 Hố Nai, ngày 4 - II - 57
 Tổng thư ký



Trích y theo bộ sách năm 1957
 Hố Nai, ngày 4 - II - 57
 Hộ lại

(Signature)





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **250329893**

Họ tên **NGÔ KIM THIÊN**



Sinh ngày **24-4-1971**

Nguyên quán **Hương Thủy**

Bình Trị Thiên

Nơi thường trú **15 Nhà chung**

Đà Lạt, Lâm Đồng

Dân tộc Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
	NGÓN TRỎ TRÁI	Sẹo thẹo 1CM x 3CM trên sau cánh mũi phải.	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 26 tháng 8 năm 1988 THỦ GIÁM ĐỐC CÔNG TRƯỜNG TỶ CÔNG AN  Linh	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~250329893~~

Họ tên **NGÔ KIM THIÊN**



Sinh ngày **24-4-1971**

Nguyên quán **Hương thuy**

Bình trị thiên

Nơi thường trú **15 Nhà chung**

Đa lạt, Lâm đồng

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên chúa	
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH			
NGON TRÓ TRÁI		Sẹo thẹo 1CM x 3CM trẽn sau cánh mũi phải.	
NGON TRÓ PHẢI		Ngày 26 tháng 8 năm 1988 * * * * * THỦ TƯỚNG TỶ CÔNG AN  Linh	

KHAI SANH

Nhà In Lâm-Viên Dalat

Tên họ ấu nhi NGÔ-XUÂN-THIỆN

Phai Nam

Sinh hai mươi bốn, tháng tư, năm một ngàn chín trăm bảy
(Ngày, tháng, năm) mười một.

Tại Số 7, đường Yersin Đà-Lạt, Tuyên-Dức.

Cha Ngô-Xuân-Diệm
(Tên, họ)

Tuổi 1931 (1934)

Nghề nghiệp viên nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

Mẹ Nguyễn-thị Thanh-Lâm
(Tên, họ)

Tuổi 1907

Nghề nghiệp Môi trợ

Cư-trú tại Số 7C, đường Yersin, Đà-Lạt, Tuyên-Dức.

Vợ Chánh
(Chánh hay thứ)

Người khai Ngô-Xuân-Diệm
(Tên, họ)

Tuổi 1934

Nghề nghiệp viên nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

Ngày khai 10.05.1971

Người chứng thứ nhất Đặng-Dức-Thịnh
(Tên, họ)

Tuổi hai mươi bảy tuổi

Nghề nghiệp viên nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

Người chứng thứ nhì Trần-Dức-Lưu
(Tên, họ)

Tuổi hai mươi ba tuổi

Nghề nghiệp viên nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

TRÍCH LỤC :

Đà-Lạt, ngày 10.05.1971
Chu Tịch Kiên Hộ-Lạt.Lâm tại Đà-Lạt, ngày 10 tháng 05 năm 1971Người khai,
Ngô-Xuân-DiệmỦy-viên Hộ-tịch
Nguyễn-HạtNhân-chứng,
Đặng-Dức-Thịnh
Trần-Dức-Lưu

NGUYỄN-MẬU

KHAI SANH

Nhà In Lâm-Viên Dalat

Tên họ ấu nhi NGÔ-KIM-THIỆN

Phái Nam

Sinh Hai mươi bốn, tháng tư, năm một ngàn chín trăm bảy
(Ngày, tháng, năm) mười một.

Tại Số 7, đường Yersin Đà-Lạt, Tuyên-Đức.

Cha Ngô-xuân-Dziên
(Tên, họ)

Tuổi 1934 (1934)

Nghề nghiệp quân nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

Mẹ Nguyễn-thị Thanh-Lâm
(Tên, họ)

Tuổi 1937

Nghề nghiệp Nội trợ

Cư-trú tại Số 70, đường Yersin, Đà-lạt, Tuyên-đức.

Vợ Chánh
(Chánh hay thứ)

Người khai Ngô-Xuân-Dziên
(Tên, họ)

Tuổi 1934

Nghề nghiệp quân nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

Ngày khai 10.05.1971

Người chứng thứ nhất Dặng-Dức-Thịnh
(Tên, họ)

Tuổi Hai mươi bảy tuổi

Nghề nghiệp quân nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

Người chứng thứ nhì Trần-đắc-Lưu
(Tên, họ)

Tuổi ~~44/44~~ Hai mươi ba tuổi

Nghề nghiệp quân nhân

Cư-trú tại KBC. 7.192

TRÍCH LƯỢC :

Đà-Lạt, ngày 10.05.1971
Chủ Tịch kiêm Hộ-Lại.

Làm tại Đà-Lạt, ngày 10 tháng 05 năm 1971

Người khai,
Ngô-xuân-Dziên

Ủy-viên Hộ-tịch
Nguyễn-Mậu

Nhân-chứng,
Dặng-Dức-Thịnh
Trần-đắc-Lưu

NGUYỄN-MẬU





Ngô Xuân Thành

Ngô Xuân Thành



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

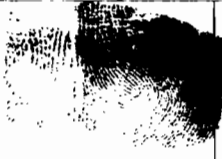
Số: **250329281**

Họ tên **NGÔ XUÂN THANH**

Sinh ngày **22-3-1973**

Nguyên quán **Đà Lạt**
Lâm đồng

Nơi thường trú **Liên hiệp**
Đức trọng, Lâm đồng

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Không có	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Nét ruồi 0,1cm dưới sau cánh ử trái	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày tháng năm 1988 TRƯỞNG TY CÔNG AN <i>Đỗ Linh</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **250329281**

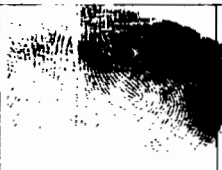
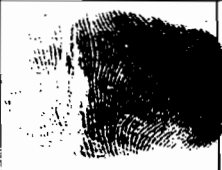
Họ tên **NGÔ XUÂN THANH**

Sinh ngày **22-1-1973**

Nguyên quán **Dã Lát**
Lâm Đồng

Nơi thường trú **Liên hiệp**

Đức Trọng, Lâm Đồng

Dân tộc: Khinh		Tôn giáo: Khôn giáo	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH Nốt ruồi ở dưới sau cánh mũi trái	
		Ngày tháng năm 1988  TRƯỞNG TY CÔNG AN <i>Phước Linh</i>	

THỊ - XÃ DALAT

ỦY-BAN HÀNH-CHÁNH

PHƯỜNG I DALAT



Số hiệu 395 / Q 4

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm Một ngàn chín trăm bảy mươi ba (1973)

Nhà in DALAT

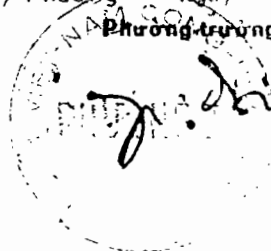
Tên, họ đứa nhỏ . . .	NGO XUAN THANH
Phái	Nam
Sanh ngày nào . . .	Ngày hai mươi hai tháng ba năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba (22.03.1973)
Tại	DALAT
Tên, họ người cha . .	NGO XUAN DZIEN
Tuổi	1934
Nghề	Quân nhân
Trú tại	KBC 7043
Tên, họ người mẹ . .	NGUYỄN THỊ THANH LAM
Tuổi	1937
Nghề	Nội trợ
Trú tại	41 Đường versin DALAT
Vợ chánh hay thứ . .	CHÁNH

Lập tại DALAT, Phường I ngày 29 tháng 3 năm 1973

TRÍCH-LỤC Y BỔN CHÁNH

DALAT, Phường I ngày 29 tháng 3 năm 1973

Phường trưởng kiêm Hộ-lại



PHẠM BÌNH TƯỜNG
BỘ LƯU

THỊ - XÃ DALAT

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

ỦY - BAN HÀNH - CHÍNH

HỘ - TỊCH

PHƯỜNG I DALAT

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

Số hiệu 395 / Q 4

Năm Một ngàn chín trăm bảy mươi ba (1973)

Nhà in DALAT

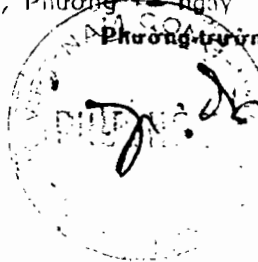
Tên, họ đứa nhỏ . . .	NGO XUAN THANH
Phái	Nam
Sanh ngày nào . . .	Ngày hai mươi hai tháng ba năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba (22.03.1973)
Tại	DALAT
Tên, họ người cha . .	NGO XUAN DZIEH
Tuổi	1934
Nghề	Quân nhân
Trú tại	KBC 7043
Tên, họ người mẹ . .	NGUYEN THI THANH LAM
Tuổi	1937
Nghề	Nội trợ
Trú tại	41 Đường versin DALAT
Vợ chánh hay thứ . .	CHÍNH

Lập tại DALAT, Phường I ngày 29 tháng 3 năm 1973

TRÍCH - LỤC Y BỒN CHÍNH

DALAT, Phường I ngày 29 tháng 3 năm 1973

Phường trưởng kiêm Hộ-lại



PHẠM BÌNH THƯỜNG
BCC



Ngô Xuân Hoàng

Ngô Xuân Hoàng

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Xã, thị trấn: _____

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Thị xã, quận: _____

Thành phố, Tỉnh: Lâm - Đồng

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 4/P

Quyền số 3-

Họ và tên	NGÔ XUÂN HOÀNG		Nam, Nữ
Sinh ngày, tháng, năm	Hai Mươi lăm, Tháng Một, năm một ngàn chín trăm bảy Mươi hai.		
Nơi sinh	Bệnh viện Thành - Phố Đà Lạt		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Ngô Xuân Diên 04 08 1934	Nguyễn Thị Thanh - Lâm 15 08 1938	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt - Nam	Việt - Nam	
Nghề nghiệp	Nông nghiệp	Nông nghiệp	
Nơi ĐKNK thường trú	28 Suối - Cát, Khóm Xuân - An phường II - Đà Lạt	28 Suối - Cát, Khóm Xuân - An phường II - Đà Lạt	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy CM hoặc CNCC của người đứng khai	Nguyễn Thị Thanh - Lâm, 56 tuổi, số 28 Suối - Cát Khóm Xuân - An phường II - Đà Lạt, Lâm - Đồng, chứng Minh Nhân - Dân số 25009735. Làm tại Ty Công an Đà Lạt ngày 19.06.1978		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 9 năm 1981

TM/UBND _____ ký tên, đóng dấu

Đã ký, ngày 01 tháng 09 năm 1988

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

KT CHỦ-TỊCH
PHÓ CHỦ-TỊCH

Đã - Văn - Thanh

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Xã, thị trấn: _____

Thị xã, quận: _____

Thành phố, Tỉnh: Lâm - Đồng

GIẤY KHAI SINH

Số N.D. 46 / THƯỜNG 3

Quyển số 3

Họ và tên	<u>Ngô Xuân - Hoàng</u>		Nam, Nữ <u>_____</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>Sinh ngày 15, tháng 08, năm 1938</u> <u>Đã mất ngày 15/08/1938</u>		
Nơi sinh	<u>Bệnh viện Thanh Khố - Đà Lạt</u>		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Ngô Xuân Kiên</u> <u>04 - 08 - 1934</u>	<u>Nguyễn Thị Thanh - Lâm</u> <u>15 - 08 - 1938</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt - Nam</u>	<u>Việt - Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Nông nghiệp</u>	<u>Nông nghiệp</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>28 Suối Cát, thôn Xuân - An</u> <u>Phường II - Đà Lạt</u>	<u>28 Suối Cát, thôn Xuân - An</u> <u>Phường II - Đà Lạt</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy CM hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Nguyễn Thị Thanh - Lâm</u> 21 tuổi, <u>Số 28 Suối Cát</u> <u>Xuân - An - Phường II - Đà Lạt</u> <u>Lâm - Đồng</u> , <u>Chứng minh</u> <u>thân - Dân số 2500.9735</u> <u>Ngày 19.06.1978 của Ủy ban Công - An - Đà Lạt</u>		



Đã khai, ngày 01 tháng 09 năm 1992

Tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Đào - Văn - Phong

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form *5/24/89 7/2*
____ Release Order
____ Computer
____ Form 'D'
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

Đ- XUÂN- DIÊN

ẤP: ĐỊNH- AN

IANH

Đ- TRONG

Đ- ĐỒNG

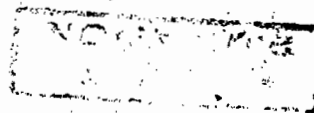
VIỆT- NAM

MAR 13 1990

8

TO: MRS. KHUC- MINH- THO
PO- BOX: 5435, ARLINGTON
VA 22205- 0635

U.S.A



7710

Định An, ngày 10 tháng 9 năm 1992

Kính gửi : - Ông GIÁM ĐỐC CHUONG TRÌNH O.D.P.

tại BANGKOK THAI LAN

(I.V.271B61) ĐƠN XIN ĐƯỢC TIẾP TỤC ĐƯỢC PHÒNG VẤN

Kính thưa Ông,

Tôi tên là NGÔ XUÂN MIỀN, sinh năm 1954. Hiện thường trú tại Ấp Định An, Xã Hiệp Thành, huyện Đức Trọng, Tỉnh Lâm Đồng.

Trân trọng kính trình Ông :

(I) Gia đình tôi được thư mời vào Sở Ngoại vụ làm thủ tục xuất cảnh ngày 28-3-1992 (bản sao kèm).

× 11 giờ ngày 08-4-1992 gia đình tôi được gọi vào phòng số 6 phỏng vấn 5/7 người. Khi phỏng vấn người Mỹ hỏi (qua thông dịch viên) :

× Tại sao có 5 người, còn 2 người đâu ?

Trả lời : Phía Việt Nam chỉ cho 5 người được phỏng vấn. 2 người không được phỏng vấn.

Lý do : Chưa có hộ chiếu (nay có rồi).

× Thông dịch viên trao cho tôi thư GIỚI THIỆU SAU PHỎNG VẤN (bản sao kèm)
× Nói chúng tôi ra về.

(II) Theo lời phê của Ông TỬ Trưởng phòng 14 Sở Ngoại vụ trong thư GIỚI THIỆU SAU PHỎNG VẤN ngày 29-4-1992 (lời phê trong bản chính lần này tôi không photo) thì "NGÀY 7-5-1992 lúc 7 giờ phỏng vấn 2 người". Tôi hỏi cô thư ký ngồi cạnh Ông TỬ : Tại sao gia đình tôi 7 người mà chỉ phỏng vấn 2 người ? Cô trả lời phỏng vấn 2 người thôi, còn gia đình đã phỏng vấn và được chấp thuận rồi.

× 11 giờ 30 ngày 7-5-1992 con tôi là NGÔ XUÂN LONG và con tôi là NGÔ THỊ MỸ LINH (có tôi đi theo) lên chờ trước phòng số 7 để phỏng vấn.

× 11 giờ 50 nghỉ trưa.

× 13 giờ 00 chúng tôi lên chờ tiếp trước phòng số 7.

× 13 giờ 30 thông dịch viên gọi NGÔ XUÂN LONG vào phòng số 6. Trong khi đó tôi nghĩ là bản chính thư GIỚI THIỆU SAU PHỎNG VẤN ở bên phòng số 7 nên người thông dịch viên tìm trên bàn không có giấy đó.

PHỎNG VẤN

a)- Tại sao có 2 người còn gia đình đâu ?

Trả lời : Theo lời phê của Ông TÚ thì ngày nay gia đình tôi chỉ phỏng vấn có 2 người, gia đình tôi hiện ở Đalat.

Thông dịch viên nói gia đình Ông đã phỏng vấn xong đâu ?

a)- Tại sao GIẤY XÁC NHẬN H.T.C.T. không có B.N.V. chúng ?

Trả lời : Theo tổ chức hành chính của Chính phủ Việt Nam thì trại A-30 Tuy Hoà, tỉnh Phú Khánh chỗ tôi tập trung cải tạo thuộc Bộ Nội Vụ. Nhưng khi ra trại họ thấy loại hồ sơ nào cần thì họ chuyển vào Chi nhánh Bộ Nội Vụ Saigon, còn đa số người khác, trong đó có tôi thì hồ sơ họ để lại Trại quản lý. Do đó GIẤY XÁC NHẬN của tôi chỉ do Chỉ huy Trưởng Trại A-30 (nay đổi là A-1) ký mà thôi.

c)- LONG làm gì ?

Trả lời : Sau 30-4-75 tôi bị tập trung cải tạo, vợ tôi già yếu, đờng con, cho LONG (khi ấy 10 tuổi) đi ở chăn bò cho một nông gia ở Tổ Phụ Nữ sản xuất nông nghiệp. Sau hai năm con tôi về và hàng ngày đi làm ruộng.

d)- Tại sao LINH không có tên trong sổ gia đình ?

Trả lời : NGÔ THI MỸ LINH là con thật của tôi (có khai sinh bản chính). Sau 30-4-75 con tôi vẫn ở với gia đình. Từ tháng 11-1984 vợ tôi cho đi ở với gia đình Bà NGUYỄN THI TUY. Vì đó đã xóa tên trong sổ gia đình tôi và cũng nhập sổ gia đình Bà TUY từ tháng, năm ấy (2 bản sao 2 hồ khẩu định kèm). Nay tái nhập khẩu vào hồ khẩu gia đình tôi, để làm hồ sơ xin đi cùng.

e)- Thông dịch viên nói chúng tôi đi theo ra xuống phòng chờ. 10 phút sau Ông ra nói "NGÀY KAI ĐOÀN MÀY HỌ VỀ NGHỈ HÈ, ÔNG VỀ CHỜ ĐẾN THÁNG 8 CHÚNG TÔI QUIT GIẤY MỜI VÀO PHÒNG VẤN"

Kính thưa Ông,

Bến nay gia đình tôi chưa có tin gì về phỏng vấn. Tôi làm đơn này thỉnh cầu Ông rộng lòng xét cho gia đình tôi được sớm tiếp tục phỏng vấn và được định cư tại Hoa Kỳ. Trái lại kính xin Ông vui lòng thông báo cho gia đình tôi được biết, để chúng tôi yên tâm./-

HỒ SƠ ĐỊNH KÈM :

-Bản sao THƯ MỜI.....	1 bản
-Bản sao THƯ GIỚI THIỆU SAU PHỎNG VẤN.....	1 -
-Bản sao GIẤY RA TRẠI.....	1 -
-Bản sao GIẤY XÁC NHẬN.....	1 -
-Bản sao GIẤY RA TRẠI tên NGUYỄN VĂN ĐỨC, HOÀNG VĂN THÁI và NGUYỄN XUÂN KHA.....	3 -
-Giấy làm chung, tên NGUYỄN VĂN ĐỨC, NGUYỄN XUÂN KHA.....	2 -
-Bản sao GIẤY CHỨNG NHẬN THƯỜNG TRÚ tên NGUYỄN THI THANH LAM.....	1 -
-Bản sao GIẤY CHỨNG NHẬN THƯỜNG TRÚ tên Bà NGUYỄN THI TUY đều có tên NGÔ THI MỸ LINH.....	1 -

Trân trọng,

- Bản sao hộ chiếu tên LONG và LINH... 2 bản
- Bản chính giấy khai sinh tên LINH... 1 -
- Bản sao LỆNH THA số 5 ngày 05-10-87,
lý do vượt biên, bị bắt tại Battambang
Campuchia. Bản chính ra trại của tôi
bị mất trong lúc này (tháng 12-85).. 1 -

Ngoài ra các người có tên sau cũng cải tạo với tôi và hiện họ đã
được xuất cảnh vào tại :

1.- CHU VAN THACH :

2.- NGUYỄN VĂN BÌNH :

3.- NGUYỄN VĂN TU :

họ sẵn sàng làm chứng cho tôi về thời gian Học Tập Cải Tạo của tôi.-

Định An, ngày 12.9.1992

Kính Thưa Ông, Bà

Gia đình tôi gọi là nhà Trần cả
cả cha ông bà cũng gọi quyền lực của
nhà họ.

Phân gia đình tôi nhớ đến tên cũng bình
thường.

Kính Thưa Ông, Bà. Từ đây gia đình tôi
kính xin Ông, Bà luôn giúp đỡ gia đình tôi
một việc, đây là Ông, Bà xem qua đơn của
gia đình tôi gửi sang Bangkok - Thái Lan. Khi
theo thủ tục này.

Kính xin Ông, Bà can thiệp với Ban Long
C.D.P. tại Bangkok cho cấp định tại đây
sớm thôi, lúc xong rồi, nhất cần cả định cư
tại Hoa Kỳ.

Gia đình tôi rất mong chờ Ông, Bà
rộng lòng thương giúp đỡ gia đình tôi bằng phương tiện
tinh, xác nhanh nhất với Ban Long C.D.P. tại
Thái Lan như tôi đã viết bày tỏ. Thưa Ông, Bà
phải tên gia đình con tôi khi bắt đầu nộp đơn,
lưu hồ sơ, 7 ngày đi về, là đã đi, đang
bắt 2 lần đến gia đình đã bắt 10 triệu, rất
tên trong nhà, ban tại đây của cả. Nếu gia
đình tôi không đi được ở lại, cuộc sống gia
đình con tôi chỉ chờ đợi đến đi đến hôm nay
thôi. Sau khi nhận được thư Ông, Bà đi ngay

20.12.1989. 519 km. (a day trip to the Dong
Kien Nam station area. Along existing
road, first 100 km, all good, then 100 km
to the end of the road, then 100 km to
the end of the road, then 100 km to the
end of the road. -

[illegible]

754

*
 Dis. ch.
 1 in long C.D.P.
 PANIAIBUH BUILDING
 187 SECTH SATHORN RD
 BANGKOK 10120 THAILAND
 G.T. 5043 EXT. 0.D.P.

* NGÔ - XUÂN - DIỄN

56 PL-03 VAN # 14-278

* I.V. 271861

H014 xin báo
fong vao.

9/92

Đã nhận được 10 đơn 1992
Đã nhận được 10 đơn 1992

Cháu tôi gọi là là một cháu của
ông bà cũng gọi là là một cháu của

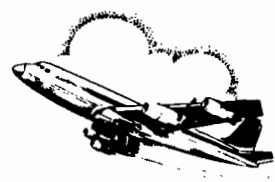
phần gia đình tôi nhờ ông cháu cũng bình
thường. Kinh thưa ông Bà. Tôi lấy gia đình tôi
kinh xin ông bà thường giúp cho gia đình tôi
một việc sau khi ông bà xem qua đơn của
gia đình tôi gọi là hàng không - Thái Lan. Với
theo thế này.

Kinh xin ông bà can thiệp với ông bà
O.D.P. tại Bangkok cho gia đình tôi được
sớm tiếp tục công việc, nhất là cả gia đình cũ
tại Hoa Kỳ.

Gia đình tôi trân trọng cảm ơn ông bà
rất lòng thường giúp gia đình tôi bằng nhiều tiền
tiền bạc nhanh nhất với ông bà O.D.P. tại
Thái Lan như tôi đã hình thành tiền. Thưa ông bà
phần gia đình em tôi như bây giờ đang đến
đầu và chuyển. Trong cái đi về là đang đi làm
cũng 2 lần đến gia này là hết lo tiền là hết
tiền trong nhà bán tại đây của cái. Nhà gia
đình em như là được ở là các em gia
đình em chỉ là chỉ là đi đến đi về làm mà
thời. Sau khi nhận được thư ông bà đi ngay

FROM: NGÔ XUÂN DIỄN.
Xã HIỆP THẠNH
HUYỆN: ĐỨC TRỌNG
TỈNH: LÂM ĐỒNG
VIET NAM

7159
21400



R 032

PAR AVION VIA AIR MAIL

MAY BAY
AIR MAIL - PAR AVION



TO: P.O. BOX 5435
ARLINGTON,
VA 22205-0535
U.S.A

9-22

* 4014 fong~vân
chua xong vô trô-
ngat già-drinh chua
hat - phjvân'chua
xong (domoght
hê) -

Oxford®

NO. 752 1/3

MADE IN U.S.A.

ESSELTE